



Eredeti Zubehor
Eredeti kiegeszitok
Accessoires d'Origine

Tragstabe Kereszttartó

Barres de support Barras
portantes Barre
portatutto Draagstangen
Tackracken Barras de

transporte

Belki dachowe do relingow

Пфiоникy)1'— tSf±

Flollepexmme
panpffirm

Teilenummer / Cikkszarn / N° de piece / Numero de pieza / Numero pezzo /
Onderdeelnummer / Reservdelsnummer / N.° da pega / Numer cześci / Olslo soucaste
/ g113 pa* / / ApTMKyn



Montageanleitung Beszerelési
iltmutatO OtmutatO de montage
Instrucciones de montaje
Istruzioni di montaggio
Montage-aanwijzing
Monteringsanvisning Instruções
de montagem Instrukcja monta±u
Monta2 ninavodeRIMIE
IthicTpyattm no moxTawcy

T-Cross 2019 =>

2GM 071 151

Anderungen des Lieferumfanges
Vorbehalten.

A kialakítás es a muszaki adatok elozetes
ertesites nelkiil változhatnak. Sous reserve de
modifications. Se reservan las modificaciones
respecto al volumen de suministro. Ci riserviamo
il diritto di apportare modifiche al contenuto della
fornitura. Wijzigingen in leveringsomvang
voorbehouden.

Andringar av leveransomfattningen forbehalles.

Reserved° o direito a alteragoes do material
fornecido.

Zastrzegamy sobie prawo zmian zakresu
dostawy.

ZmenyrozsaHUDodavkyvyhrazený

Forgalmazza a Volkswagen Zubehor GmbH
USA: Forgalmazza a Volkswagen Group of
America, Inc.

Vallalati alkatreszek Div.
3800 Hamlin Rd

Auburn Hills MI 48326

Lieber Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für ein VW Original Zubehörtel entschieden haben.

Zu dieser Anleitung Diese Anleitung enthält wichtige Informationen, Ratschläge, Anweisungen und WARNHINWEISE zur Montage und Benutzung der Tragstabe an Ihrem Fahrzeug, die unbedingt eingehalten werden müssen. Bitte lesen und beachten Sie sich die in dieser Anleitung und dem Fahrzeughandbuch enthaltenen

Informationen und Warnhinweise hinsichtlich sachgemäßer Montage und Gebrauch der Tragstabe. VW Zubehör übernimmt keine Verantwortung bei Nichtbeachtung dieser

Montageanleitung.

⚠️ WARNUNG

Texte mit diesem Symbol weisen auf Unfall- und Verletzungsgefahren hin.

1 Hinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise, wie Sie mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug verhindern können.

Umwelthinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise zum Umweltschutz.

Vor der Erstmontage der Tragstabe jeweils im Befestigungsbereich auflegen und prüfen, ob die Tragstabelle spielfrei auf der Reling aufliegen.

Tisztelt Ugyfelünk!
Köszönjük, hogy ezt az eredeti Volkswagen tartozékot választotta.

Ezekről az utasításokról Ez a fontos információkat, tippeket, utasításokat és FIGYELMEZTETÉSEKET tartalmaz a jármű tartozékainak felszerelésével és használatával kapcsolatban, amelyeket mindig be kell tartani. A tartozékok megfelelő felszerelése és használata, valamint saját és mások biztonsága érdekében el kell olvasnia és figyelmeztetéseket kell vennie az ebben a füzetben és a jármű kézikönyvében található információkat és figyelmeztetéseket is.

Az Eredeti Volkswagen tartozékok nem vállalnak felelősséget az összeszerelési utasítások be nem tartásáért.

FIGYELMEZTETÉS

Az ezzel a szimbólummal ellátott szöveg fontos információkat tartalmaz a biztonságáról és arról, hogyan csökkenthető a személyi sérülés vagy halál kockázata.

© Megjegyzés

Az ezzel a szimbólummal ellátott szöveg felhívja a figyelmet a jármű lehetséges karosodási forrásaira.

3 Környezetvédelem

Az ezzel a szimbólummal ellátott szöveg információkat tartalmaz a környezetről és arról, hogyan segítheti elő annak védelmét.

Az első felszerelés előtt Helyezze a tartozékokat a megfelelő területre, és ellenőrizze, hogy a szállított rudak labái holtjáték nélkül elhelyezhetők-e.

Cher client,
Nous sommes heureux de voir que vous avez opté pour un accessoire d'origine VW.

Au sujet de ces instructions

Cette notice comprend des informations, des conseils, des instructions et des AVERTISSEMENTS importants pour le montage et l'utilisation des barres de support sur votre véhicule, qui doivent être obligatoirement respectés. Veuillez lire et respecter aussi les informations et les avertissements concernant le montage et l'utilisation conformes des barres de support, compris dans cette notice et dans le manuel du véhicule.

VW Zubehör (Volkswagen Accessoires) n'assume aucune responsabilité en cas de nonrespect de cette notice de montage.

Les passages précédés de ce symbole signalent des risques d'accident et de blessures.

1 Remarque

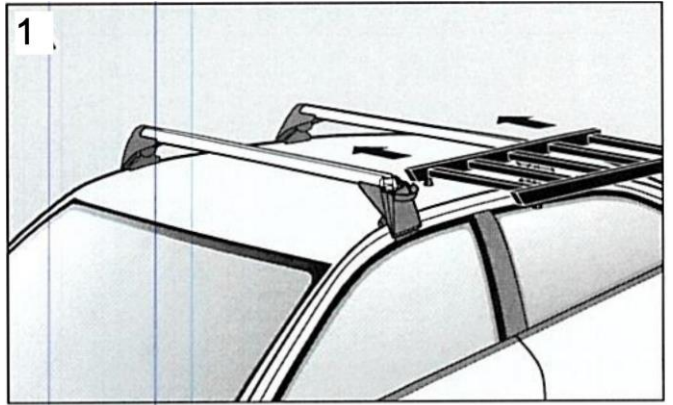
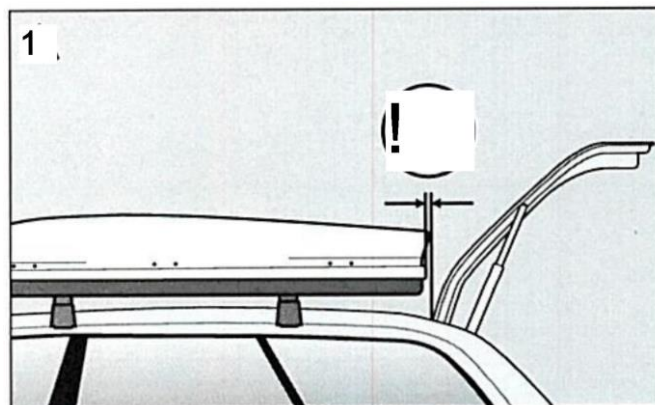
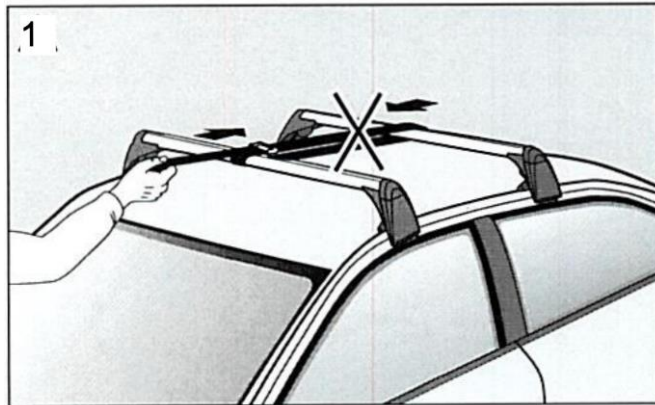
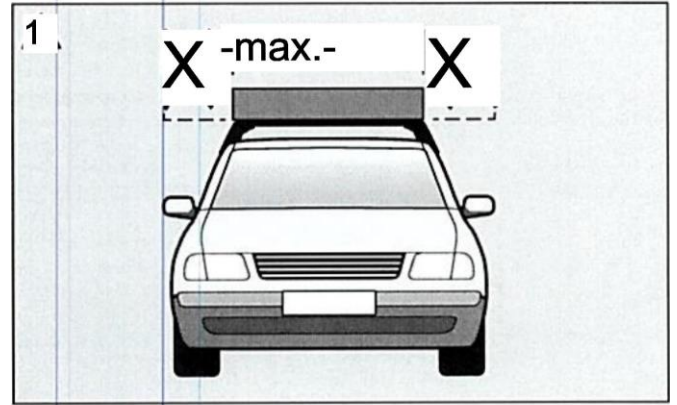
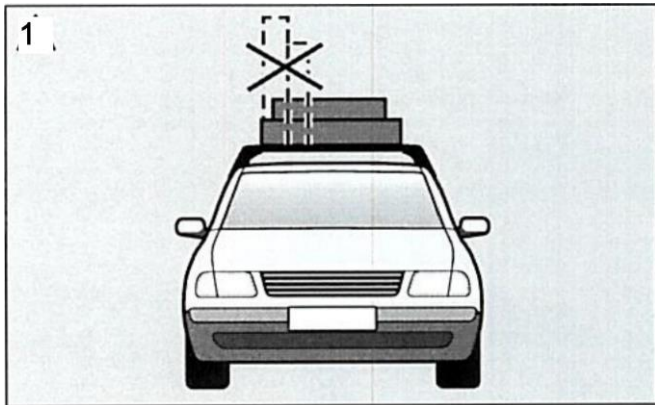
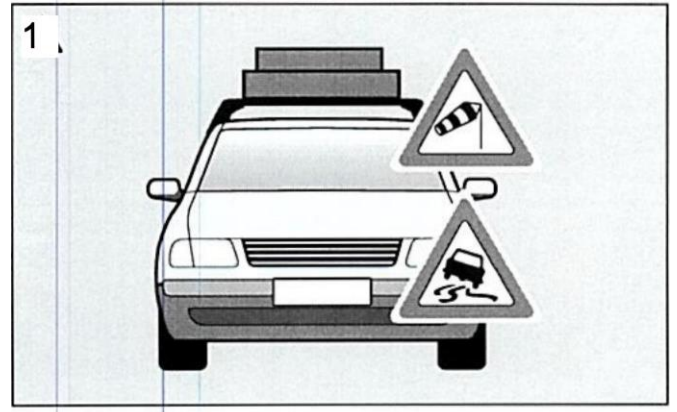
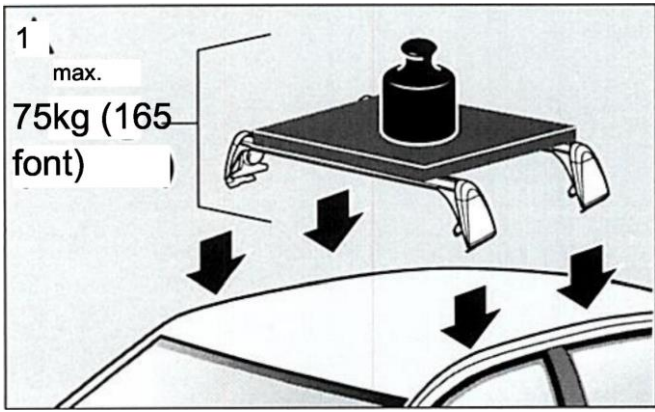
Les passages précédés de ce symbole indiquent comment éviter des endommagements éventuels de votre véhicule.

"

Les passages précédés de ce symbole comprennent des indications relatives à la protection de l'environnement.

Avant le premier montage

Mettez les barres de support dans la zone de fixation, et contrôlez si les pieds des barres sont en place sans avoir de jeu sur le rail.



A WARNUNG

Durch unsachgemäße Montage oder Benutzung der Tragstabe können diese vom Fahrzeug fallen und einen Unfall oder schwere Körperverletzungen verursachen. Montieren Sie Tragstabe und Zubehör stets sorgfältig, unter Befolgung der beiliegenden

Gegenstände die unsachgemäß auf den Tragstäben befestigt sind können herabfallen und dadurch einen Unfall oder Körperverletzungen verursachen.

- Überzeugen Sie sich immer vor jedem Fahrtritt und an jeder Raststätte während einer langen Reise, dass alle Schrauben und Halterungen sachgemäß montiert und korrekt angezogen sind. Kontrollieren Sie das System und ziehen Sie die Spannklemmen mit den intergrierten Schlüssel bis zum nach, falls erforderlich.
- Bei Benutzung schlechterer Straßen oder hügeligem und bergigem Gelände müssen alle Verbindungen häufiger kontrolliert werden, wie zum Beispiel bei Pausen während einer langen Reise.
- Montieren Sie spezielle Halterungen für Gegenstände wie Fahrräder, Skier, Surfbretter, usw. Immer sachgemäß.
- Benutzen Sie niemals Gurte oder andere Befestigungsmittel die beschädigt, unzureichend stark oder ungeeignet sind um Gegenstände auf den Tragstäben zu befestigen.
- **Überlasten Sie niemals die Tragstabe.**
Versichern Sie sich immer, dass das Gesamtgewicht der Tragstabe, des Tragstabszubehörs und der Dachlast 75 kg nicht überschreitet.

- **Befolgen Sie jeweils die Anweisungen für die Dachlast auf Seite 42 dieser Montageanleitung.**

Die Beförderung schwerer, sperriger Lasten auf dem Fahrzeugdach verändert das Fahrverhalten des Fahrzeugs durch Verlagerung des Fahrzeugschwerpunktes, Veränderung der Aerodynamik und Seitenwindempfindlichkeit.

Eine maximale Fahrgeschwindigkeit von 130 km/h wird empfohlen. Große, schwere, sperrige, lange oder flache Last haben einen verstärkten negativen Einfluss auf die Aerodynamik des Fahrzeugs, den Schwerpunkt und das gesamte Fahrverhalten. • Passen Sie jeweils Fahrbetrieb und Geschwindigkeit an die beförderte Last an, sowie an Strahlenverkehrs-, Wetter- und

Windbedingungen.

- Vermeiden Sie plötzliche Brems- oder Ausweichmanöver.
- **Überschreiten Sie niemals die maximale Dachlast, maximale Achslast oder das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs => "Technische Daten" Anleitung in Ihrem Bordbuch.**

Vergewissern Sie sich immer, dass Lasten ordnungsgemäß verteilt sind, dass sich schwere Gegenstände im Fahrzeug in der Nähe der Vorderseite befinden und schwerere Gegenstände auf den Tragstaben in der Mitte der Mitte befestigt sind.

Befördern Sie niemals Lasten die breiter als die Tragstabe sind. Verbinden Sie die Tragstabe nie so, dass sie sich verspannen. Bringen Sie Aufbauteile nur dann an die Tragstäben an, wenn diese sachgemäß und sicher auf dem Fahrzeug montiert wurden.

- Vergewissern Sie sich immer, dass das Dachträgersystem und die Ladung nicht die Bedienung und Bewegung von Schiebedach / Schiebausstellach und Heckklappe behindern, da dies zu Schäden führen kann.
- Falls Ihr Fahrzeug mit kraftbetätigtem Kofferraumdeckel ausgestattet ist, müssen Sie den Öffnungswinkel gemäß der Beschreibung in Ihrem Bordbuch einstellen.

Vorsichtsmaßnahmen, die helfen, Beschädigungen an Ihrem Fahrzeug zu verhindern**@ Hinweis,**

Nehmen Sie die Tragstabe und die Aufbauteile immer ab, wenn diese nicht gebraucht werden. Abnahme der Tragstabe reduziert Risiko, Verlust oder Schaden und erhöht Treibstoffersparnis.

- Durch Montage der Tragstabe verändert sich die Höhe Ihres Fahrzeuges, vor allem in beladenem Zustand. Berücksichtigen Sie dies bei Garageneinfahrten und anderen begrenzten Stellen, um das Risiko eines Fahrzeugschadens zu reduzieren.

- **Fahren Sie mit montierten Tragstäben, mit oder ohne Aufbauteile, nicht in eine Waschanlage.**
- **Lassen Sie Reparaturen immer von einem Volkswagen Fachbetrieb oder einer**

(GB) Fontos biztonsági tudnivalók

a FIGYELMEZTETÉS

A tartórudak nem megfelelő felszerelése vagy használata azt okozhatja, hogy a tartórudak és a rájuk levő dolgok leesnek a járműről, balesetet és/vagy súlyos sérülést okozva.

Mindig gondosan szerelje fel a tartórudakat és a tartozékokat, követve a

NI 57. cikkwpft. 7. cikkhez **mellekelt utasításokat**, és vegye figyelembe az összes

Azok a tárgyak, amelyek nincsenek megfelelően rögzítve a tartórudakhoz, leeshetnek, és balesetet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Mindig győződjön meg arról, hogy minden csavar és rögzítélem megfelelően van felszerelve és meghúzva minden CRT előtt minden megállásnál egy hosszú CRT során. Ellenőrizze a rendszert, és szükség esetén húzza meg a feszítábilincseket a beépített kulccsal, amíg kattanni nem kezd. Minden csatlakozást rövidebb időközönként kell ellenőrizni, ha durvabb utakon, dombos vagy hegyvidéki terepen halad. Húzza meg Cijra a csavarokat, és gyakran ellenőrizze Cijra a rendszert, például hosszú CRT közben.

Mindig megfelelően szerelje fel a speciális szerelvényeket olyan tárgyakhoz, mint a kerekpárok, sflecek, szorítóeszközök stb.

Soha ne használjon seat, nem megfelelően eras vagy nem megfelelő öveket/koteleket vagy más rögzítőeszközöket tárgyak rögzítésére a tartórudakon.

- **Soha ne terhelje MI a tartórudakat.**
- **Mindig ügyeljen arra, hogy a tartórudak, a keresztirányú tartozékok és a terheles összmege soha ne haladjon meg a 75 kg (165 fontot).**
- **Mindig kövesse a tetaterhelesre vonatkozó utasításokat a telepítési útmutató 42. oldalán.**

A nehez, terjedelmes rakományok tetőn történő szállítása megváltoztatja a jármű kezeletési módját azáltal, hogy eltolja a jármű súlypontját, megváltoztatja aerodinamikáját és az oldalszelekre való reagálását. Maximális közúti sebessége 130 km/h (81 mph) ajánlott.

- A nagy, nehez, terjedelmes, hosszú vagy lapos rakomány negatívabb hatással lesz a jármű aerodinamikájára, súlypontjára és általános kezelhetőségére.

Mindig igazítsa vezetési sebességet és sebességet ahhoz, amit a tetőn

vezetési manőverekhez

Soha ne lépje WI a tetőcsomagtartó maximális terhelését, a maximális tengelyterhelést, vagy a maximális összmeget = a tulajdonosi irodalom "Műszaki adatok" füzetét.

Mindig győződjön meg arra, hogy a rakományok megfelelően vannak elosztva, hogy a jármű belsejében lévő nehezebb tárgyak elöl vannak, és a nehezebb tárgyak a tartórudakon a középpont közelében vannak rögzítve.

Soha ne szállítson olyan terheket, amelyek szelesebbek, mint a tartórudak. Soha ne rögzítse a tetőtartó rudakat úgy, hogy stressz alatt legyenek. Csak akkor szereljen fel tartozékokat a tartórudakra, ha azokat megfelelően és biztonságosan felszerelte a járműre.

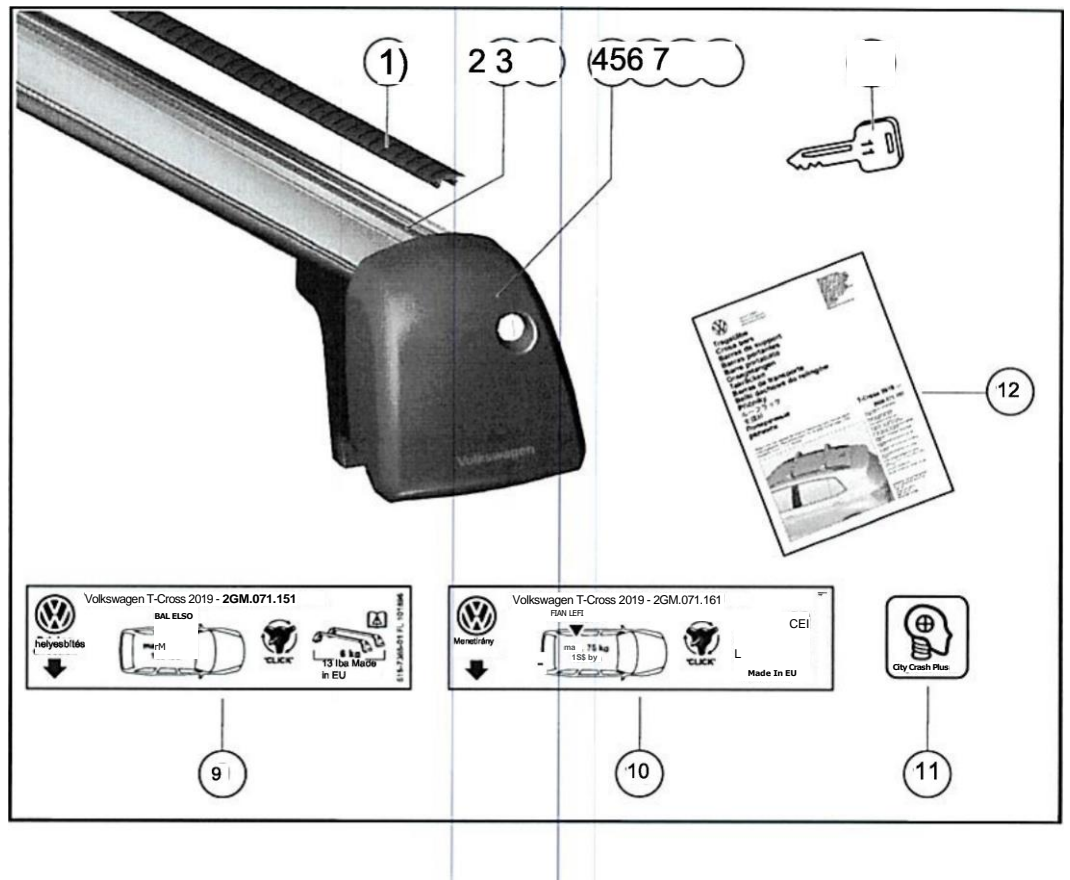
- Mindig ügyeljen **arra, hogy a tetőcsomagtartó rendszer és a rája levő rakomány** ne zavarja a csúszó/dánthető napfénytető és a hatsd nyílás működését és mozgását, kulanben megsérülhet.
- Ha járműve gépi mukodtetésű csomagterfedellel van felszerelve, ügyeljen arra, hogy a nyitási szöveget a jármű tulajdonosi útmutatójában leírtak szerint allítsa be.

Övintezkedések a jármű karosodásának megelőzése érdekében

1 Megjegyzés

- Mindig távolítsa el a tartórudakat és az összes tartozékot, ha nem használja. A tartórudak eltávolítása segít csökkenteni a kockázatot, veszteséget vagy sérülést, és növeli az üzemanyag-fogyasztást.
- A jármű magasabb, ha a tartórudak fel vannak szerelve, különösen akkor, ha meg vannak terhelve. A jármű karosodásának kockázatainak csökkentése érdekében kerjük, tartsa ezt szem előtt, amikor garázsbejáraton vagy más módon vezet át a területen.
- Ne hajtson autót úgy, hogy a hordozórudak fel vannak szerelve - mellekletekkel vagy anélkül.
- A javításokat mindig hivatalos Volkswagen márkakereskedővel vagy szakképzett szervizzel végeztesse, amely eredeti pótalkatrészeket használ.

Pos. Benennung	Anzahl
Abdeckprofil	2
2 Profilrohr vorne	1
3 Profilrohr hinten	1
4 Stützfull VL	
5 Stützfull VR	
6 Stützfull HL	
7, Stützfull HR	
8 Schlüssel	
9 Aufkleber vorne linke	
10 Aufkleber hinten linke	
11 City Crash Plus Aufkleber	
12 Montageanleitung	



HU		HU		HU		HU		
Szállítási terjedeleme:		Etendue de livraison:		Volumen de suministro:		Volume di fornitura:		
Tétel	Kijelölés	Mennyiség	Pos. Designation	Nbres	Pos. Denominación	Cantidad	Pos. Denominazione	Numero
1	Borító resz	2	1 Profile de recouvrement	2	1 Perfil de recubrimiento	2	1 Profilo di copertura	2
2	Profilcső, elöl	2	2 Tube profile avant	2	2 Perril de tubo delantero	1	2 Tubo profilato anteriore	
3	Profilcső & hatso	1	3 Tube profile arriere	3	3 Perfil de tubo trasero	1	3 Tubo profilato posteriore	
4	Támasztóláb, FL	1	4 Pied de support AV G	4	4 Base de apoyo DI		Piede di sostegno ant. sx	
5	Támasztóláb, FR		5 Pied de support AV D	5	5 Base de apoyo DD	1	5 Piede di sostegno ant. dx	
6	Támasztóláb, RL		6 Pied de support AR G	6	6 Base de apoyo TI		6 Piede di sostegno post. sx	1
7	Támasztóláb, RR	1	7 Pied de support AR D	7	7 Base de apoyo TD		7 Piede di sostegno post. dx	1
8	Billentyű	4	8 Ő	4	8 Llave	4	8 Chiave	4
9	Matrica, bal also	1	9 Autocollant avant gauche	9	9 Adhesivo delante izquierda	1	9 Etichetta adesiva anteriore a sinistra	
10	Matrica, bal hats6	1	10 Autocollant arriere gauche	10	10 Adhesivo detras izquierda		10 Etichetta adesiva posteriore a sinistra	
11	City Crash Plus matrica		11 Autocollant City Crash Plus	11	11 Adhesivo City Crash Plus		11 Etichetta adesiva City osszeomlasi Plusz	11
12	Telepítési utasítások	1	12 Instructions de montage	1	12 Instrucciones de montaje	1	12 Istruzioni per il montaggio	

HU		HU		HU		HU		
Leveringsomvang:		Leveransomfatning:		Fornecido anyaga:		Zakres dostawy:		
Pos. Benaming	Aantal	Pos. Benamning	Antal	Pos. Designagao	Quantidade	Pos. Nazwa		
1	Afdekprofiel	2	Tackprofil	2	1 Friso de cobertura	21	1 Profil ostonowy	
2	Profielbuis voor	2	2 Profilor fram	1	2 Tubo perfilado dianteiro		2 Rura profilowa przednia	
3	Profielbuis achter	3	3 Profilor bak	3	3 Tubo perfilado traseiro		3 Rura profilowa tylna	
4	Steenvoet LV	4	4 Lasthallarfot FV	4	4 Suporte da calha DE		4 Noga podporowa PL	
5	Steenvoet lakOautO	5	5 Lasthallarfot FH		Suporte da calha DD	1	5 Noga podporowa PP	
6	Steenvoet Los Angeles	6	6 Lasthallarfot BV	1, 6	6 Suporte da calha TE		6 Noga podporowa TL	
7	Steenvoet RA	7	7 Lasthallarfot BV	1	7 Suporte da calha TD		7 Noga podporowa TP	1
8	Sleutel	4	8 Nyckel	4	8 Borotvaiko	4	8 Klucz	4
9	Matrica I i n kekvoo	1	9 Klistermarke fram vanster		Autocolante dianteiro		9 Naklejka z przodu po lewej	1
10	Matrica linkekachter	1	10 Klistermarke bak vanster		Esquero		10 Naklejka z tytu po lewej	1
11	City Crash Plus matrica	1	11 City Crash Plus-dekal	1	11 Autocolante City Crash Plus		11 Naklejka City Crash Plus	
12	Montazs-utasites	1	12 Monteringanvisning	1	12 Instrucoes de montagem		12 Instrukcja montazu	